

ANNOUNCEMENTS

Memorials today

Nickas Yiannias, brother of Dr. John Yiannias – 40 days

Margaro Damvakaris, wife of John and mother of Mary Stratos – 13 years

Great Vespers for the Apostles Peter and Paul on Thursday, June 28, 2018 at 6:30 PM

Orthros Friday, June 29 at 8:00 AM and **Divine Liturgy** at 9:00 AM

Please join us for coffee hour sponsored by **John Damvakaris** in the Hellenic Center following the Divine Liturgy.

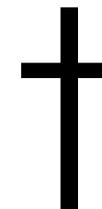
There is a sign-up sheet for coffee hour sponsors starting July 22 through August 26. Please consider selecting a Sunday!

An addition has been made to the church website showing the following new email address that can be used to email questions, comments, or suggestions about our web site, parish or the Orthodox faith in general. Response time will depend of the number of inquiries received. The address is:
ask.transfiguration.questions@gmail.com

Nativity of the Forerunner John the Baptist

He that was greater than all who are born of women, the Prophet who received God's testimony that he surpassed all the Prophets, was born of the aged and barren Elizabeth (Luke 1: 7) and filled all his kinsmen, and those that lived round about, with gladness and wonder. But even more wondrous was that which followed on the eighth day when he was circumcised, that is, the day on which a male child receives his name. Those present called him Zacharias, the name of his father. But the mother said, "Not so, but he shall be called John."

SUNDAY BULLETIN JUNE 24, 2018



TRANSFIGURATION GREEK ORTHODOX CHURCH
CHARLOTTESVILLE, VIRGINIA

Transfiguration Greek Orthodox Church

100 Perry Drive ✱ Charlottesville, Virginia 22902

www.transfiguration.va.goarch.org.

(434) 295-5337

Father Panagiotis Hanley (571) 421-6595

June 24, 2018

Nativity of the Forerunner John the Baptist

Elizabeth, Mother of the Forerunner

Athanasios Parios

AT THE SMALL ENTRANCE WE CHANT

Resurrectional Apolytikion Tone 3.

Let the heavens sing for joy, and let everything on earth be glad. For with His Arm the Lord has worked power. He trampled death under foot by means of death; and He became the firstborn from the dead. From the maw of Hades He delivered us; and He granted the world His great mercy.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for Nativity of John the Forerunner

O Prophet and Forerunner of Christ God's coming to us, all we who with longing now extol thee are at a loss to honour thee worthily. For thy mother's barrenness and father's long silence, by thine all-renowned and hallowed birth, were both ended, and the Incarnation of the Son of God is preached unto all the world. Προφήτα καὶ Πρόδρομε, τῆς παρουσίας Χριστοῦ, ἀξίως ευφημήσαι σε οὐκ εὐπορούμεν ἡμεῖς, οἱ πόθῳ τιμῶντές σε, στείρωσις γὰρ τεκούσης, καὶ πατρός αφωνία, λέλυνται τῇ ἐνδόξῳ, καὶ σεπτῇ σου γεννήσει, καὶ σάρκωσις Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, κόσμῳ κηρύττεται.

Apolytikion for the Transfiguration

You were transfigured upon the mountain, O Christ Our God, showing to your disciples Your glory as much as they could bear. Do also in us, sinners though we be, shine Your everlasting light, through the intercessions of the Theotokos, O Giver of light. Glory to You. Μετεμορφώθης ἐν τῷ Ὄρει, Χριστέ ο Θεός, δείξας τοις Μαθηταῖς σου τὴν δόξαν σου, καθὼς ἠδύναντο. Λάμπσον καὶ ἡμῖν τοις αμαρτωλοῖς, το φως σου το αἰδιον, πρεσβείας τῆς Θεοτόκου, Φωτοδότα, δόξα σοι.

Kontakion

O Protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the creator most constant; O despise not the voices of those who have sinned; but be quick. O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession and speed thou to make supplication. O thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεριμνία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε. Μὴ παρίδης ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασσον, ὡς ἀγαθὴ, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι: Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεύσον εἰς ἱκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

THE READINGS OF THE DAY

EPISTLE READING

The reading is from St. Paul's Letter to the Romans 13:11-14; 14:1-4.

Brethren, salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves becomingly as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires. As for the man who is weak in faith, welcome him, but not for disputes over opinions. One believes he may eat anything, while the weak man eats only vegetables. Let not him who eats despise him who abstains, and let not him who abstains pass judgment on him who eats; for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for God is able to make him stand.

Ἀδελφοί, νῦν ἐγγύτερον ἡμῶν ἡ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπιστεύσαμεν. Ἡ νύξ προέκοπεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν· ἀποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους, καὶ ἐνδυσώμεθα τὰ ὄπλα τοῦ φωτός. Ὡς ἐν ἡμέρᾳ, εὐσημῶνως περιπατήσωμεν, μὴ κόμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ. Ἄλλ' ἐνδύσασθε τὸν κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιέισθε, εἰς ἐπιθυμίαν. Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσλαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν. Ὅς μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα, ὁ δὲ ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει. Ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενεῖτω, καὶ ὁ μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω· ὁ θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο. Σὺ τίς εἶ ὁ κρινῶν ἀλλότριον οἰκέτην; Τῷ ἰδίῳ κυρίῳ στήκει ἡ πίπτει. Σταθήσεται δὲ· δυνατὸς γὰρ ἐστὶν ὁ θεὸς στήσαι αὐτόν.

GOSPEL READING

The Reading is from Luke 1:1-25, 57-68, 76-80

Inasmuch as many have undertaken to compile a narrative of the things which have been accomplished among us; just as they were delivered to us by those who from the beginning were eyewitnesses and ministers of the word, it seemed good to me also, having followed all things closely for some time past, to write an orderly account for you, most excellent Theophilus, that you may know the truth concerning the things of which you have been informed. In the days of Herod, king of Judea, there was a priest named Zacharias, of the division of Abijah; and he had a wife of the daughters of Aaron, and her name was Elizabeth. And they were both righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blameless. But they had no child, because Elizabeth was barren, and both were advanced in years. Now while he was serving as priest before God when his division was on duty, according to the custom of the priesthood, it fell to him by lot to enter the temple of the Lord and burn incense. And the whole multitude of the people were praying outside at the hour of incense. And there appeared to him an angel of the Lord standing on the right side of the altar of incense. And Zacharias was troubled when he saw him, and fear fell upon him. But the angel said to him, "Do not be afraid, Zacharias, for your prayer is heard, and your wife Elizabeth will bear you a son, and you shall call his name John. And you will have joy and gladness, and many will rejoice at his birth; for he will be great before the Lord, and he shall drink no wine nor strong drink, and he will be filled with the Holy Spirit, even from his mother's womb. And he will turn many of the sons of Israel to the Lord their God, and he will go before him in the spirit and power of Elijah, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisdom of the just, to make ready for the Lord a people prepared." And Zacharias said to the angel, "How shall I know this? For I am an old man, and my wife is advanced in years." And the angel answered him, "I am Gabriel, who stands in the presence of God; and I was sent to speak to you, and to bring you this good news. And behold, you will be silent and unable to speak until the day that these things come to pass, because you did not believe my words, which will be fulfilled in their time." And the people were waiting for Zacharias, and they wondered at his delay in the temple. And when he came out, he could not speak to them, and they perceived that he had seen a vision in the temple; and he made signs to them and remained dumb. And when his time of service was ended, he went to his home. After these days his wife Elizabeth conceived, and for five months she hid herself, saying, "Thus the Lord has done to me in the days when he looked on me, to take away my reproach among men." Now the time came for Elizabeth to be delivered, and she gave birth to a son. And her neighbors and kinsfolk heard that the Lord had shown great mercy to her, and they rejoiced with her. And on the eighth day they came to circumcise the child; and they would have named him Zacharias after his father, but his mother said, "Not so; he shall be called John." And they said to her, "None of your kindred is called by this name." And they made signs to his father, inquiring what he would have him called. And he asked for a writing tablet, and wrote, "His name is John." And they all marveled. And immediately his mouth was opened and his tongue loosed, and he spoke, blessing God. And fear came on all their neighbors. And all these things were talked about through all the hill country of Judea; and all who heard them laid them up in their hearts, saying, "What then will this child be?" For the hand of the Lord was with him. And his father Zacharias was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying, "Blessed be the Lord God of Israel, for he has visited and redeemed his people. And you, child, will be called the prophet of the Most High; for you will go before the Lord to prepare his ways." And the child grew and became strong in spirit, and he was in the wilderness till the day of his manifestation to Israel.